



Kanton Zürich  
Baudirektion  
**Amt für Raumentwicklung**  
Geoinformation  
  
Kataster



# Datenmodell 2001 der amtlichen Vermessung Anhang 2: Beispiele zu Objektbeschriftungen

Weisung AV03-2018, Anhang 2 vom 1. Oktober 2018

## Änderungskontrolle

Version	Datum	Erstellt von	Beschreibung
2016	01.10.2016	ARE Geoinformation	Neuerlass als Anhang zur Weisung AV03
2018	01.10.2018	ARE Geoinformation	Abkürzungen ergänzt (Kap. 3.1)

Abkürzungsverzeichnis: Merkblatt «Abkürzungen und Begriffe der amtlichen Vermessung», ARE, 01.09.2014



# 1. Allgemeines

Objektbeschriftungen sind so zu wählen, dass Objekte möglichst eindeutig identifizierbar sind.

Während es in einer Ortschaft mit lediglich einem Schulhaus zweckmässig ist, dieses mit "Schulhaus" zu beschriften, ist in einer Ortschaft mit mehreren Schulen eine Präzisierung ("Primarschulhaus Böswil") nötig. Allenfalls ist die genaue Bezeichnung bei der Gemeinde / Stadt abzuklären.

In der vorliegenden Weisung wird angegeben, ob eine Erfassung der Textposition im Plan für das Grundbuch (PfdGB) und/oder für den Übersichtsplan (ÜP) erfolgt, oder ob auf eine Beschriftung verzichtet wird. Aus Platzgründen kann es erforderlich sein, für dasselbe Objekt mehrere Objekt-namen zu erfassen (z.B. „Bahnhof Stadelhofen“ für PfdGB und „Bhf. Stadelhofen“ für ÜP). Dementsprechend gibt es folgende Fälle:

Beschriftung	Erfassung Datenmodell
Kurzer Objektname im PfdGB und ÜP	Erfassung in Tabellen Objektname, ObjektnamePos und ObjektnamePos_UeP5
Langer Objektname im PfdGB und ÜP (z.B. „Bahnhof Stadelhofen“ und „Bhf. Stadelhofen“)	Erfassung langer Name in Tabellen Objektname und ObjektnamePos, sowie abgekürzter Name in Tabellen Objektname und ObjektnamePos_UeP5
Objektname nur im PfdGB	Erfassung in Tabellen Objektname und ObjektnamePos
Objektname nur im ÜP	Erfassung in Tabellen Objektname und ObjektnamePos_UeP5




Bei projektierten Objekten der BB sinngemässe Erfassung in den Tabellen ProjObjektname, ProjObjektnamePos und ProjObjektnamePos\_UeP5.

Die Tabellen ObjektnamePos\_UeP2 bzw. ProjObjektnamePos\_UeP2 werden im Kanton Zürich nicht verwendet. Für Anwendungen der Gemeinde (z.B. Ortsplan) können hier nach Bedarf zusätzliche Textpositionen erfasst werden. Weitere Beschriftungen, die ausschliesslich in solchen Plänen / Anwendungen dargestellt werden, sind ausserhalb der AV zu erfassen und zu verwalten.






## 2. Beispiele zu Objektbeschriftungen der Ebenen Bodenbedeckung, Einzelobjekte und Rohrleitungen

Die Symbole in der nachfolgenden Tabelle bedeuten:

-  Erfassung Name mit Textposition verlangt
-  Erfassung Name mit Textposition bei Bedarf (Kriterien AV03, Kap. 4.2)
-  keine Erfassung Name und Textposition (für PfdGB und ÜP)

Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP

### Bevölkerungsschutz

	Militär (Hauptgebäude)	Kaserne, Militärflugplatz	X	X
	Feuerwehr	Feuerwehr, Feuerwehrgebäude	X	X
	Gefängnisse, Zivilschutzanlagen	ZSA, Justizvollzugsanstalt Pöschwies	X	X
	Polizei	Verkehrspolizei, KAPO, Polizei, Verkehrsgarten, Polizeiposten	X	X
	Militär (Nebengebäude)	Lehrgebäude, Panzerhalle, Zeughaus, Magazin, Poststelle, Halle X.	X	-
	Kleinere Anlagen Polizei, Militär (Nebengebäude) und Feuerwehr (z.B. Spritzenhaus)		-	-

### Bildung

	Kindergärten	Kindergarten	X	X
	Öffentliche Primar- und Sekundarschulen	Schule, Primarschulhaus Böswisli, Schulhaus <sup>1</sup>	X	X
	Berufsschulen	Berufsschule	X	X
	Öffentliche Gymnasien	Kantonsschule Rämibühl	X	X
	Universitäten / Fachhochschulen / ETH	ETH Hönggerberg, Universität, ZFH, ZHAW	X	X
	Eidg. Forschungsanstalten	EMPA, EAWAG, WSL, Landwirtschaftliche Schule	X	X

<sup>1</sup> In Ortschaften mit nur einem Schulhaus wird auf die Ortsbezeichnung verzichtet. Ausnahmsweise können für den Übersichtsplan Namen auf zwei Zeilen beschriftet werden. Dies führt zu mehreren Einträgen in der Tabelle Objektname (1 für PfdGB und 2 für ÜP).



Objekte (Kategorien)		Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
			PfdGB	ÜP
?	Bedeutende Privatschulen	Rudolf-Steiner-Schule, Ecole Française	X	-
	Öffentliche Sonderschulen		X	-
X	Kunstschulen, Kindertagesstätten (private und öffentliche), Nebengebäude Schulanlagen (z.B. Aula, Mensa, Turnhalle), Pausenplätze		-	-

### Freizeit

✓	Zoologische / Botanische Gärten	Zoo Zürich, Botanischer Garten, Tierpark	X	X
	Pärke und Anlagen	Chinagarten, MFO-Park, Seleger Moor	X	X
	Bedeutende Naturschutzgebiete	Naturschutzgebiet "Name"	-	X
	Familiengärten	Familiengartenareal, Familiengärten	X	X
	Bedeutende Aussichtspunkte	Pfannenstiel-Turm, Eschenberg-Turm	X	X
?	Grosse Plätze (wenn nicht als Lokalisation erfasst)	Chilbiplatz, Märtplatz	-	X
	Freizeitanlagen Gemeinde	Waldhütte, Robinsonspielplatz, Spielplatz	-	X

### Gastronomie

✓	Raststätten (siehe unter Verkehr)	Raststätte, Rastplatz Forrenberg Nord	-	X
X	Restaurants, Motels, Hotels, Jugendherbergen		-	-

### Gesundheit

✓	Spitäler / Kliniken	Spital Triemli, Kreisspital, Klinik Im Park	X	X
	Sanatorien	Zürcher Höhenklinik	X	X
?	Personenrettung	Rega, Seerettungsdienst	X	X
	Altersheime / Pflegezentren	Alterszentrum, Seniorenheim, Pflegezentrum (ohne nähere Bezeichnung)	X	X
	Bedeutende Tierspitäler	Kantonales Tierspital, Tierklinik Rossweid	X	X
X	Hausärzte, Zahnärzte, usw.		-	-

### Gewässer

✓	Öffentliche Gewässer (offen)	Dorfbach, Rütibächli, Gfenngaben, Glatt, Zürichsee, Schübelweiher (Gewässerbezeichnung AWEL)	X	X
	Öffentliche Gewässer (eingedolt)	Dorfbach	X	-
	Stehende Gewässer mit Namen (Durchfluss öffentliches Gewässer)	Töbelweiher	X	X
	Stehende Gewässer ohne Namen	Weiher	-	X
X	Wasserrechtskanäle		-	-



Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP

### Kultur

✓	Messegelände	Messe Zürich, Hallenstadion	X	X
	Sternwarten	Sternwarte Urania, Sternwarte	X	X
	Öffentliche Museen	Reinhard Museum, Fliegermuseum, Ortsmuseum	X	X
	Theater (bedeutend)	Opernhaus	X	X
?	Lokale Kulturstätten	Obere Mühle	X	-
	Bibliotheken (nicht kommunal od. privat)	Zentralbibliothek, Bibliothek	X	X
	Kongresshäuser	Kongresshaus	X	X
	Theater	Bernhard Theater	X	-
✗	Herrschaftssitze, Galerien, historische Bauten, private Sammlungen, kommunale und private Bibliotheken / Mediatheken		-	-

### Politik, Verwaltung, Behörden

✓	Verwaltungsgebäude	Gemeindehaus, Stadthaus, Stadthalle, Rathaus	X	X
	Bezirksgebäude	Bezirksgebäude	X	X
	Gerichte	Bezirksgericht, Gericht, Obergericht	X	X
?	Archiv (bedeutend)	Staatsarchiv	X	X
✗	Archive		-	-

### Religion

✓	Landeskirchen	Kirche Fluntern, Kath. Kirche, Ref. Kirche, Bergkirche	X	X
	Klöster		X	X
	Friedhöfe	Friedhof Manegg, Friedhof	X	X
	Krematorien	Krematorium, Abdankungshalle	-	X
?	Kapellen	Bruder-Klaus-Kapelle	X	X
	Glaubenszentren (bedeutend)	Lazariterkirche, Neuapostolische Kirche, Moschee, Synagoge, Tempel	X	-
✗	Sakralbauten, Kirchgemeindehäuser, Pfarreizentren, Kruzifixe		-	-

### Soziale Einrichtungen

✓	Gemeinschaftszentren (bedeutende Quartieranlagen)	GZ Affoltern, GZ Riesbach	X	X
?	Stiftungen, Heime, Tages-/Werkstätten gemeinnützige Organisationen	Fennergut	X	-
✗	Gassenküchen, Frauenhäuser und Männerheime		-	-



Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP

### Sport

✓	Stadien	Stadion Letzigrund	X	X
	Sportanlagen / Sportzentren (Fussballplätze, Tennisanlagen, Turnhallen- anlagen usw., keine Pausenplätze oder Schulsportanlagen)	Sportanlage Fronwald, Sportplatz Heslibach	X	X
	Sport-, Turnhallen (wenn nicht Nebenge- bäude von Schulanlagen)	Saalsporthalle, Hallenstadion, Heslihalle	X	X
	Schiessanlagen	Schützenhaus Albisgütli, Scheibenstand, Armbruststand, Armbrutsschiessstand	X	X
	Bäder	Freibad Allenmoos, Strandbad, Schwimmbad, Hallenbad City, Seebad Utoquai	X	X
	Kunsteisbahnen	Kunsteisbahn, Eishalle	X	X
	Golfplätze	Golfplatz	X	X
	Pferderennsportanlagen (bedeutend)	Rennbahn	X	X
✗	Waldlehrpfade, Vita-Parcours, Finnenbahnen, Bocciabahnen, Seilpark, Bike- und Skate- parks, einzelne Fussballplätze, private Tennisplätze usw.		-	-


### Tourismus

✓	Schlösser, Burgen, Ruinen	Ruine Schnabelburg, Schloss Elgg	X	X
	Findlinge / erratische Blöcke (gross)	Alexander-Stein	X	X
	Kilometersteine (Bezugspunkt)	KM34, Stundenstein	X	-
	Skilifte	Skilift	X	X

### Verkehr

✓	Bahnhöfe	Bahnhof Wiedikon, Haltestelle Forch, Bhf. Wiedikon, Hst. Forch	X	X
	Strassenverkehrsämter	Strassenverkehrsamt	X	X
	Öffentliche Seilbahnen	Polybahn, Seilbahn Rigiblick Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg	X	X
	Gleisachsen	SBB, VBG, SZU, Forchbahn (FB)	X	-
	Industriegeleise	Holcim, Industrie	-	-
	Schiffstationen / Häfen	Schiffhaltestelle Bürkliplatz, Schifflande	X	X
	Fähre	Autofähre, Fähre	X	X
	Flughafen, Flugplätze	Flughafen Zürich, Flugplatz, Segelflugplatz, Flugfeld Speck	X	X
	Raststätten, -plätze	Raststätte, Rastplatz Forrenberg Nord	X	X
?	Tunnel (benannte) (wenn nicht als Lokalisation erfasst)	Milchbuck-Tunnel, Aescher Tunnel	-	X
	Brücken (benannte) (wenn nicht als Lokalisation erfasst)	Europa-Brücke, Reppischtal-Brücke	-	X
	Ein-Ausfahrten Autobahn	A3 Ein-Ausfahrt 28 Urdorf-Süd	-	X
	Flughafen (Gebäude)	Halle 5, Check-In 2, Fracht, Operations Center	X	X





Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP
	Parkhäuser, Parkplätze, Park + Ride, Fahrzeugwaagen / Brückenwaagen, VBZ-Depots, Werften, Zentralwerkstätten, private Seilbahnen / Materialeilbahnen, Landungsstege, Haltestellen Bus und Tram	-	-

### Werkbetriebe

	Kläranlagen	ARA, ARA Werdhölzli	X	X
	Kehrichtverbrennungsanlagen	KEZO, Werk Hagenholz	X	X
	Unterwerke	Unterwerk Breite	X	X
	Hochspannungsfreileitungen (Betreiber)	Axpo, EWZ, SBB, Swissgrid (abschliessende Aufzählung)	X	X
	Rohrleitungs-Betreiber (TOPIC Rohrleitungen)	Erdgas Ostschweiz AG, SWISSGAS	X	-
	Reservoirs	Reservoir	X	-
	Öffentliche Werkhöfe (grössere)	Werkhof, Sammelstelle	X	X
	Pumpwerke	Quellwasserpumpwerk, Pumpwerk	X	-
	Kompostieranlagen, Solaranlagen, Transformatorenstationen (Trafo)		-	-

### Wirtschaft, Industrie, Handwerk, Verkauf, Handel

	Poststellen	Post	X	X
	Einkaufszentren, Verkaufsläden, Fabriken, Banken, Mühlen, Sägereien, Gärtnereien, Brauereien, Garagen, Fahrsilos		-	-

## 3. Abkürzungen und Namenslisten

### 3.1 Abkürzungen

Die Objektnamen sind im DM01 auf 30 Zeichen beschränkt. Deshalb – sowie aus Platzgründen – können die folgenden Bezeichnungen abgekürzt werden.

- Abwasserreinigungsanlage      ARA
- Bahnhof                              Bhf.
- christ- oder altkatholisch      christkath.
- evangelisch-reformiert          ref.
- Gemeindehaus                      Gde-Haus, Gemeindeg.
- Haltestelle                          Hst.
- Kindergarten                        Kinderg.
- Reservoir                              Res.
- römisch-katholisch                kath.
- Schiffhaltestelle                  Schiff-Hst.
- Schulhaus                              Schulh.
- Station (nicht verwenden, Haltestelle oder Bahnhof)

Die Eigennamen werden nicht abgekürzt (z.B. „ARA Werdh.“ oder „Ruine Schnabelb.“ nicht zulässig).



## 3.2 Abschliessende Namenslisten

### **Bahnhöfe auf Stadtgebiet Zürich**

*Bahnhof Zürich HB*

*Bhf. Zürich Affoltern*

*Bhf. Zürich Altstetten*

*Bhf. Zürich Binz*

*Bhf. Zürich Enge*

*Bhf. Zürich Giesshübel*

*Bhf. Zürich Hardbrücke*

*Bhf. Zürich Oerlikon*

*Bhf. Zürich Seebach*

*Bhf. Zürich Selnau*

*Bhf. Zürich Stadelhofen*

*Bhf. Zürich Stettbach*

*Bhf. Zürich Tiefenbrunnen*

*Bhf. Zürich Wiedikon*

*Bhf. Zürich Wipkingen*

*Bhf. Zürich Wollishofen*

*Hst. Zürich Brunau*

*Hst. Zürich Friesenberg*

*Hst. Zürich Leimbach*

*Hst. Zürich Manegg*

*Hst. Zürich Schweighof*

*Hst. Zürich Saalsporthalle*

*Hst. Zürich Triemli*

### **Bahnhöfe auf Stadtgebiet Winterthur**

*Bahnhof Winterthur*

*Bhf. Winterthur Grüze*

*Bhf. Winterthur Hegi*

*Bhf. Winterthur Seen*

*Bhf. Winterthur Töss*

*Bhf. Winterthur Wülflingen*

*Bhf. Oberwinterthur*

*Hst. Winterthur Wallrüti*

*Hst. Reutlingen*

*Hst. Sennhof-Kyburg*

### **Haltestellen Dietikon-Bremgarten-Wohlen «BDWM»**

*Hst. Schöneeggstrasse*

*Hst. Bergfrieden*

*Hst. Dietikon Stoffelbach*

*Hst. Reppischhof*

### **Haltestellen Forchbahn**

Die Haltestellen der Forchbahn werden erst ab Haltestelle Rehalp angeschrieben (ausserhalb Stadtgebiet).

*Hst. Zürich Rehalp*

*Hst. Zollikon Waldburg*

*Hst. Zollikon Spital Zollikerberg*

*Hst. Zollikon Zollikerberg*

*Hst. Zumikon Waltikon*

*Hst. Zumikon*

*Hst. Zumikon Maiacher*

*Hst. Küsnacht Neue Forch*

*Hst. Küsnacht Forch*

*Hst. Maur Scheuren*

*Hst. Egg Neuhaus bei Hinteregg*

*Hst. Egg Hinteregg*

*Hst. Egg*

*Hst. Egg Langwies ZH*

*Hst. Egg Emmat*

*Hst. Egg Esslingen*

### **Haltestellen Glattalbahn**

Innerhalb der Stadt Zürich wird auf die Bezeichnung der Haltestellen verzichtet.

*Bahnhof Glattbrugg*

*Bahnhof Wallisellen*

*Bhf. Zürich Stettbach*

*Hst. Zürich Flughafen Fracht*

*Hst. Zürich Flughafen*

*Hst. Kloten Balsberg*

*Hst. Glattbrugg Unterriet*

*Hst. Rümlang Bäuler*

*Hst. Glattbrugg Lindbergplatz*

*Hst. Glattpark*

*Hst. Zürich Fernsehstudio*

*Hst. Zürich Auzelg*

*Hst. Wallisellen Herti*

*Hst. Wallisellen Belair*

*Hst. Wallisellen Glatt*

*Hst. Wallisellen Neugut*

*Hst. Dübendorf Giessen*

*Hst. Dübendorf Ringwisen*





### **Zahnrad- und Seilbahnen**

Keine Anschrift der Haltestellen.

*Dolderbahn*

*Polybahn*

*Seilbahn Rigiblick*

*Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg*

### **Museumsbahn (Hinwil – Bauma)**

Achsbeschriftung *DVZO*, keine Anschrift der Haltestellen.

### **Schiffanlegestellen Zürichsee**

*Schiff-Hst. Zürich Bürkliplatz*

*Schiff-Hst. Zürich Enge Hafen*

*Schiff-Hst. Zürich Zürichhorn Casino*

*Schiff-Hst. Zürich Wollishofen*

*Schiff-Hst. Kilchberg Bendlikon*

*Schiff-Hst. Rüslikon*

*Schiff-Hst. Thalwil*

*Schiff-Hst. Oberrieden*

*Schiff-Hst. Horgen*

*Schiff-Hst. Wädenswil Halbinsel Au*

*Schiff-Hst. Wädenswil*

*Schiff-Hst. Richterswil*

*Schiff-Hst. Zollikon*

*Schiff-Hst. Küsnacht ZH*

*Schiff-Hst. Küsnacht ZH Heslibach*

*Schiff-Hst. Erlenbach ZH*

*Schiff-Hst. Herrliberg*

*Schiff-Hst. Meilen*

*Schiff-Hst. Uetikon am See*

*Schiff-Hst. Männedorf*

*Schiff-Hst. Stäfa*

*Schiff-Hst. Stäfa Kehlhof*

*Schiff-Hst. Stäfa Uerikon*

### **Schiffanlegestellen Greifensee**

*Schiff-Hst. Fällanden*

*Schiff-Hst. Greifensee*

*Schiff-Hst. Maur*

*Schiff-Hst. Mönchaltorf*

*Schiff-Hst. Uster*

### **Schiffanlegestellen Limmat**

*Schiff-Hst. Zürich Storch*

*Schiff-Hst. Zürich Limmatquai*

*Schiff-Hst. Zürich Landesmuseum*

### **Flughafen/-plätze**

*Flughafen Zürich*

*Militärflugplatz Dübendorf*

*Flugfeld Speck*

*Flugfeld Hasenstrick*

*Flugfeld Hausen am Albis*

*Segelflugplatz Hegmatten*

### **Besondere Ortsbezeichnungen**

Die nachfolgenden Gemeindenamen sind inkl. der Zusätze in Klammern darzustellen:

*Aesch (ZH)*

*Benken (ZH)*

*Birmensdorf (ZH)*

*Buchs (ZH)*

*Erlenbach (ZH)*

*Gossau (ZH)*

*Hofstetten (ZH)*

*Kilchberg (ZH)*

*Küsnacht (ZH)*

*Pfäffikon (ZH)*

*Rickenbach (ZH)*

*Rüti (ZH)*

*Schlatt (ZH)*

*Schönenberg (ZH)*

*Wald (ZH)*

*Weiningen (ZH)*

*Wetzikon (ZH)*

*Wil (ZH)*

*Zell (ZH)*